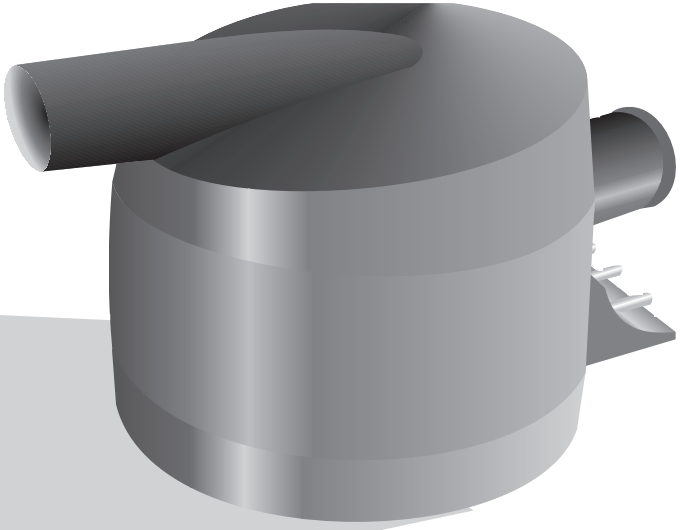
HOFFRICHTER



AquaDROP et

Manual del Usuario

NÚMERO DE SERIE

HOFFRICHTER GmbH entrega todos sus sistemas y unidades con un número de serie (Seriennummer) para asegurar trazabilidad. El número de serie está indicado en la etiqueta ubicada en la parte posterior del sistema.
Por favor especifique el número de serie en los requerimientos y reclamos.

CONFORMIDAD

CE 0123 La unidad cumple los requerimientos de la Directiva 93/42/EEC.

CONTENIDOS

1	Leyenda de los Símbolos	4
2	Instrucciones de Seguridad	5
3	Intención de Uso	6
4	Descripción Técnica	7
5	Componentes del Equipo	7
6	Operación del Equipo	8
7	Limpieza	9
8	Solución de Fallas	11
9	Especificaciones Técnicas	12

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Observe los lineamientos de seguridad

Aparato tipo BF

Seguridad Eléctrica Clase II (con aislación de protección)

Observe las Instrucciones de Operación

¡Fíjate! ¡Que te quemas!

Fabricante

Conformidad con la Declaración de la CE

No descarte la unidad junto con la basura doméstica normal.
Para información acerca de la deposición apropiada de la unidad,
por favor contáctese con su servicio al cliente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor lea cuidadosamente este manual antes de utilizar por primera vez el ***AquaDROP et***.

Mantenga estas Instrucciones de Operación en lugar seguro, de ser necesaria una consulta inmediata.

Durante el período estipulado por ley, **HOFFRICHTER** GmbH garantiza que el producto está libre de cualquier defecto cuando se lo utiliza para su aplicación debida.

¡ATENCIÓN!
HOFFRICHTER no es responsable por daños o efectos relacionados con la seguridad, confiabilidad y performance de la unidad, si:

- **se ha manipulado, modificado, ampliado, ajustado, reparado o realizado medidas de mantenimiento por personas no autorizadas por nosotros;**
- **se han utilizado accesorios y repuestos que provienen de otros fabricantes y no han sido entregados por nosotros para ser usados con el *AquaDROP et*;**
- **el humidificador de Aire para Terapia es utilizado de manera contraria la que se describe en el manual de instrucción.**

Para prevenir peligros potenciales, por favor siga las siguientes instrucciones:

1. Utilice el equipo en combinación con un apara to de terapia respiratoria de la serie ***VECTOR et*** solamente y observe todas las instrucciones de uso para dicha unidad.

2. Utilice solamente accesorios que han sido recomendados y ofrecidos por su distribuidor especializado.

3. No opere el aparato si está dañado o no funciona apropiadamente. Si es el caso, notifique inmediatamente a su distribuidor especializado.

4. Coloque la unidad sobre una superficie firme y plana, evitando inclinar su posición durante la operación.
   Nunca transporte o incline el aparato de terapia respiratoria si el humidificador está colocado y lleno de agua.
   Esto puede causar que entre agua a la unidad de terapia respiratoria y así dañarla.

5. No exponga el aparato de terapia a luz solar directa ni la ubique cerca de calefactores o elementos similares si el humidificador está colocado y lleno.

INTENCIÓN DE USO

El ***AquaDROP et*** et se lo utiliza para humidificar el flujo de aire de la terapia a suministrar al paciente.

Utilice el aparato solo con unidades ***VECTOR et*** et las cuales son prescriptas para el tratamiento del síndrome de apnea obstructiva del sueño (SAOS) en pacientes cuyo peso es superior a los 30 Kg.

El agua utilizada para la humidificación no debe contener aditivos tales como medicamentos, sales, aceites aromáticos u otras substancias.

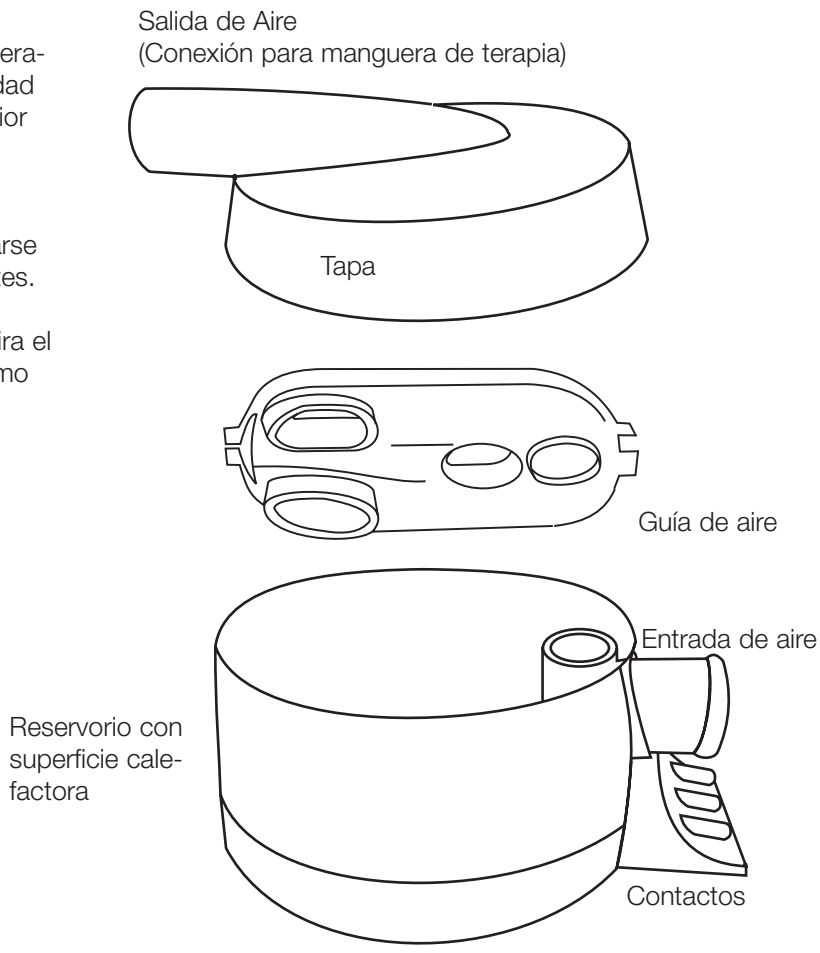
DESCRIPCIÓN TÉCNICA

El aparato es un humidificador y calentador de aire que puede ser montado en aparatos de la línea ***VECTOR et*** de terapia respiratoria.
Se utiliza para humidificar el flujo de aire de la terapia con humedad para prevenir que la mucosidad de las membranas del tracto respiratorio superior se sequen.

La salida de calor puede ser ajustada en cinco niveles permitiendo que el equipo pueda ajustarse a los requerimientos individuales de los pacientes.

Cuando se apaga la unidad de terapia o se retira el humidificador, el equipo guarda el valor del último nivel de calefacción ajustado.

COMPONENTES DEL EQUIPO



OPERACIÓN DEL EQUIPO

Enjuague totalmente la unidad con agua corriente antes de su primer uso.

Hágalo según se describe en la sección Limpieza en las páginas 9-10.

Cuando esté llenando la unidad, se la debe desconectar del equipo de terapia.

Abra el humidificador girando la tapa en sentido antihorario y retírela del contenedor de agua (Ver ilustración en la página 9).

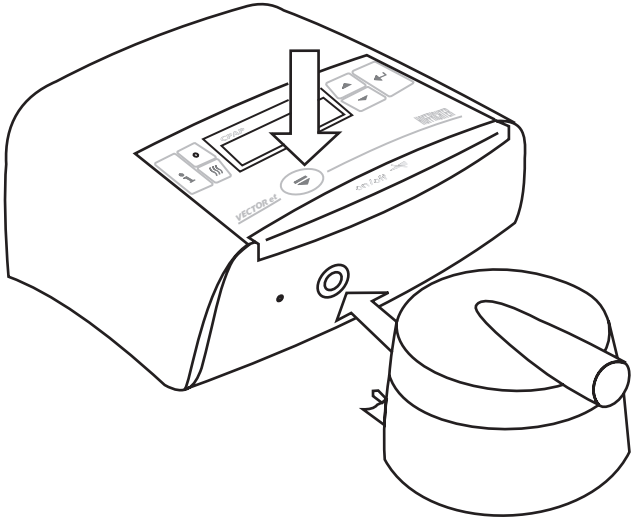
Llene la unidad con agua destilada fría para aplicaciones médicas o agua hervida fría con poco sarro en contacto. El agua debe estar fría y no contener aditivos.

Llene la unidad con agua solo hasta el nivel máximo especificado.

Cierre el contenedor de agua colocando la tapa sobre él y gírelo en sentido horario hasta que se detenga.

Nunca incline ni dé vuelta el humidificador luego de estar lleno. Cuando conecte el humidificador a la unidad de terapia respiratoria, observe las siguientes instrucciones:

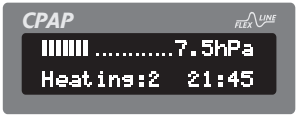
- Coloque los contactos y la entrada de aire del humidificador a la unidad de terapia sin doblar o inclinarlos.
- Los botones de traba deben trabase en el lugar de forma sonora.



La potencia de calefacción puede seleccionarse en cinco niveles en la unidad de terapia.

Para comenzar la operación del humidificador, presione el botón de calor en el ***VECTOR et***. El indicador ahora muestra el ajuste actual del nivel de calefacción y el LED de calefacción se enciende.

Luego de comenzar la operación de la unidad con el botón, se mostrará el nivel de calefacción continuamente.



Si se interrumpe o finaliza la aplicación con el botón, el LED del calefactor titilará y el humidificador volverá a condición suspendida.

Para cambiar el nivel de calefacción, oprima el botón de calefacción durante 1 segundo aprox. hasta que se muestre el menú del calefactor. Puede seleccionarse el nivel de calefacción oprimiendo el botón ↵. Ahora puede seleccionar el nivel de calefacción con la ayuda de las teclas ▲ y ▼ (mayor nivel = mayor temperatura). Confirme oprimiendo el ↵.

¡Precaución
Operar el ventilador cuando el humidificador está lleno y la manguera de terapia está desconectada puede causar el desplazamiento de gotas de agua a lo largo del flujo de aire. Por lo tanto, la manguera de terapia debería estar siempre firmemente colocada antes de encender el humidificador.

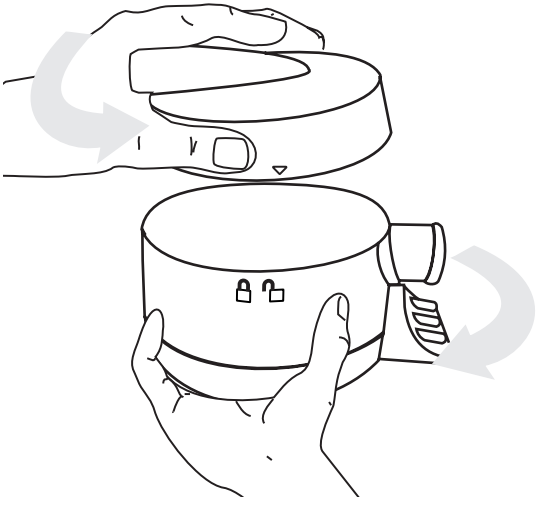
LIMPIEZA

Por favor siga cuidadosamente las instrucciones de higiene y limpieza para preservar su salud y para evitar disturbios y fallas.

La unidad no requiere mayor mantenimiento que su limpieza regular.

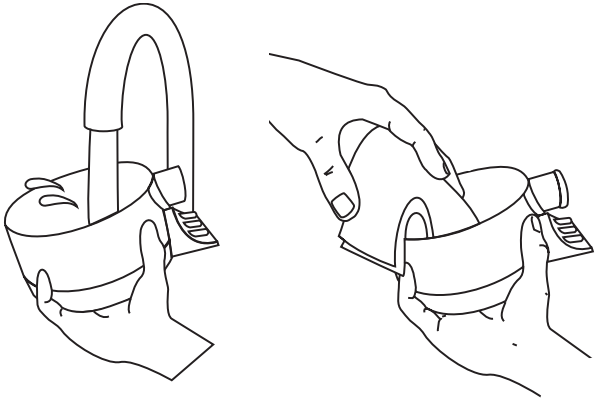
La limpieza diaria y regular previene la formación de sarro que luego es dificultoso de remover.

Presione la traba, separe el humidificador de la unidad de terapia y lleve el humidificador al lavabo. Abra el humidificador girando la tapa en sentido antihorario y retirándola del contenedor de agua (ver ilustración).



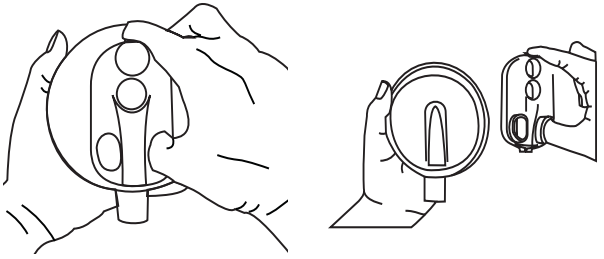
¡ATENCIÓN!
Nunca utilice objetos filosos o con punta para limpiar el humidificador.

Vacíe el contenedor de agua y enjuáguelo con agua corriente. Retire cualquier residuo de sarro limpiándolo con un paño suave.



Si se ha formado sarro, recomendamos utilizar un removedor o llenar el contenedor con agua con una solución ligera de vinagre y dejarla reposar durante un rato. Luego vacíe el contenedor, quite cualquier residuo de sarro con un paño suave y luego enjuague el contenedor con agua corriente.

Antes de limpiar la tapa, retire las mangueras de aire como se muestra abajo. Es suficiente con enjuagar la unidad con agua corriente una vez por día.



Es importante dejar secar el humidificador completamente luego de su limpieza. No lo rellene si no está completamente seco. También puede limpiar el contenedor de agua y la tapa en una máquina lavaplatos a una temperatura de hasta 60ºC. Sin embargo, recomendamos enjuagarla profundamente con agua corriente para evitar el depósito de restos de comida del lavaplatos.

No es necesario ni recomendamos utilizar elementos químicos o calor para la desinfección.

El ***AquaDROP et*** et debe ser utilizado solo por un paciente. Antes de usarlo en otro paciente debe ser higienizado profesionalmente. Para esto, lleve la unidad a su distribuidor especializado.

Deposición del Humidificador
Para una deposición apropiada de la unidad por favor contacte a su distribuidor especializado.

Deposición del embalaje
Su vendedor especializado retirará el embalaje, pero sin embargo, usted también puede separar el embalaje según el material y depositarlo en la basura de su hogar.

SOLUCIÓN DE FALLAS

Problema	Solución
Agua en la manguera de terapia	El calefactor ha sido seleccionado muy alto, seleccione un nivel menor de calefacción.
	Coloque la manguera por debajo de la frazada o a lo largo de la almohada.
No hay humidificación o es insuficiente	Seleccione un nivel más alto de calefacción.
	Coloque la manguera debajo de la frazada o a lo largo de la almohada.
El nivel de calefacción no es mostrado	Verifique si los contactos han sido insertados totalmente en la unidad de terapia respiratoria y si la traba ha sido colocada firmemente en su lugar. La unidad de terapia respiratoria debe estar encendida.
Se escapa agua de la salida de aire	Verifique si el contenedor de agua ha sido llenado por encima del nivel máximo de llenado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones (A x P x H)	120 x 172 x 96 mm
Peso sin agua	aprox. 350 grs.
Voltaje de operación	24 V / DC
Potencia	0 ... 20 W
Nivel 1 de Calefacción	4 W
Nivel 2 de Calefacción	8 W
Nivel 3 de Calefacción	12 W
Nivel 4 de Calefacción	16 W
Nivel 5 de Calefacción	20 W
Capacidad Máx.	300 ml aprox.
Temperatura Máx. del agua	43 °C
Clase del producto según MPG	IIa
Clasificación según EN 60601-1	Seguridad Clase II, equipo tipo BF
Rango de temperatura de Operación	+ 5 °C ... + 35 °C
Temperatura de almacenamiento	- 40 °C ... + 70 °C
Humedad del aire	10 % ... 85 % de humedad
Altitud de operación	- 400 m ... 3500 m (1060 hPa ... 700 hPa)

Las especificaciones técnicas están sujetas a modificaciones técnicas

Notas

FABRICANTE

HOFFRICHTER GmbH
Mettenheimer Str. 12/14
D-19061 Schwerin
Germany
Phone: +49-385-39925-0
Fax: +49-385-39925-25
www.hoffrichter.de
info@hoffrichter.de